# Gradateur électronique à basse tension (lumineux)

Nº de cat. VPEØ4-1L. 400W Nº de cat. VPEØ6-1L, 600W 120 V c.a., 60 Hz

**DIRECTIVES** 

# LEVITON

PK-93462-10-05-2F

# **AVERTISSEMENTS ET MISES EN GARDE:**

- COUPER L'ALIMENTATION AU FUSIBLE OU AU DISJONCTEUR AVANT DE MANIPULER, D'INSTALLER OU DE RETIRER LES LUMINAIRES COMMANDÉS.
- Installer ou utiliser conformément aux codes de l'électricité en vigueur.

vizia + decora

- À défaut de bien comprendre les présentes directives, en tout ou en partie, on doit faire appel à un électricien.
- Pour éviter la surchauffe ou l'endommagement éventuel de ce dispositif et des appareils qui lui sont raccordés, ne pas l'installer pour commander une prise, de l'éclairage fluorescent ou un appareil motorisé ou à transformateur
- N'utiliser ce dispositif QU'EN PRÉSENCE DE LUMINAIRES À TRANSFORMATEUR ÉLECTRONIQUE À BASSE TENSION. Pour commander des luminaires à transformateur magnétique à basse tension, on doit se servir des dispositifs Leviton spécialement conçus pour ce type de charges.
- Ce dispositif est doté d'un mécanisme de protection contre la surchauffe. Le cas échéant, il faut retirer les charges excédentaires pour qu'il se remette à fonctionner normalement.
- Les gradateurs Vizia +MD ne sont pas compatibles avec les interrupteurs à 3 ou 4 voies ordinaires; pour la gradation depuis plusieurs endroits, on doit les associer à des unités asservies de la même gamme.
- Le parcours entre le gradateur et la dernière unité asservie du circuit ne doit pas dépasser 90 m.

## **AVERTISSEMENTS ET MISES EN GARDE:**

 Dans les circuits de commande à plusieurs emplacements, n'utiliser qu'un seul (1) gradateur Vizia +MD avec jusqu'à neuf (9) unités coordonnées (sans diodes) ou quatre (4) unités assorties (avec diodes). Ces unités commuteront l'éclairage à l'intensité choisie au niveau du gradateur.

- Tous les gradateurs et appareils d'éclairage doivent être mis à la terre.
- Ce gradateur doit être installé dans une boîte murale dotée d'un fil de neutre.
- On doit s'assurer que les transformateurs transistorisés des appareils à commander soient réglables (se reporter aux directives du fabricant).
- La charge totale minimale doit être supérieure à 10 W.

Étape 4a suite

- Le gradateur pourrait devenir chaud au toucher en cours de fonctionnement normal.
- Profondeur recommandée pour la boîte murale : 6,4 cm (2 1/2 po).
- Couper l'alimentation au fusible ou au disjoncteur avant de manipuler, d'installer ou de retirer les luminaires commandés.

Actif (Noir)

• N'utiliser ce dispositif QU'AVEC DU FIL DE CUIVRE OU PLAQUÉ CUIVRE.

# Outils requis:

Tournevis ordinaire/Phillips Ruban isolant Crayon Coupe-fil Rèale

# Changement de couleur du gradateur :

Ce dispositif peut se présenter en diverses couleurs. Pour en changer la face, procéder comme suit :

Installation du gradateur seul, ou avec d'autres dispositifs :

Si le gradateur est installé seul, passer à la section INSTALLATION.

Lorsqu'on installe plusieurs dispositifs dans la même boîte murale.

il pourrait être nécessaire de retirer les sections latérales des brides

de montage. Pour ce faire, se servir d'une pince pour les plier et les

S'il est groupé avec d'autres dispositifs, procéder comme suit :

Retirer toutes les

es sections

latérales

Normalement, lorsqu'on retire ainsi les sections latérales en

des dispositifs. Se reporter au tableau CHARGE

installations groupées, il faut également réduire la capacité nominale



Dégager en poussant vers l'intérieur au niveau des pattes

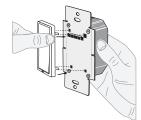
**INSTALLATIONS GROUPÉES** 

replier pour

sections latérales

MAXIMALE/GRADATEUR.

replier délicatement jusqu'à ce qu'elles cassent.



Enclencher en alignant les pattes et en enfonçant les côtés un à un

#### CHARGE MAXIMALE/GRADATEUR Plus de 2 No de cat. Un dispositif Deux dispositifs dispositifs VPEØ4 400W 350W 250W VPEØ6 600W 500W 400W

# **INSTALLATION**

REMARQUE: cocher les cases  $\sqrt{\phantom{a}}$  une fois les étapes sont complétées Étape 1 AVERTISSEMENT : pour éviter les risques d'incendie.

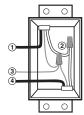
de choc électrique ou d'électrocution, COUPER LE COURANT au fusible ou au disjoncteur et s'assurer que le circuit soit bien coupé avant de procéder au câblage.

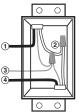




# Étape 2 Identification de l'application (plus courantes montrées) :

REMARQUE : si les raccords à l'intérieur de la boîte ne ressemblent pas du tout à ceux montrés ici, on doit faire appel à un électricien.





# Unipolaire 1. Ligne (actif)

2. Neutre

- sections latérales intérieures Plier et replier pour retirer
  - Terre 4. Charge
- 2. Neutre Terre

Á trois voies

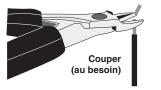
- 4. Premier cavalier couleur à noter
- 5. Deuxième cavalier couleur à noter. REMARQUE: dans le cas d'installations d'unités assorties (avec diodes), le premier cavalier devient le fil de ligne actif.

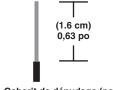
1. Ligne ou Charge (directives importantes ci -dessous)

**IMPORTANT**: dans les applications à trois voies, une des bornes de l'interrupteur existant devrait être d'une couleur différente (noire, probablement) ou identifiée comme étant la borne commune. Il importe d'étiqueter le fil y étant raccordé comme « commun » (ligne ou charge) au niveau des boîtes murales du gradateur et des unités asservies.

# Étape 3 Préparation et raccordement des fils : Retirer l'isolant précoupé des fils de sortie du gradateur.

S'assurer que les brins des fils de la boîte murale soient bien droits (les recouper au besoin). Dénuder l'extrémité de chaque fil de la boîte murale de la manière illustrée





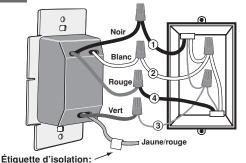
Gabarit de dénudage (pour mesurer les fils dénudés)

En présence d'applications moins courantes, se reporter au tableau CONCORDANCES MARETTES/FILS

CONCORDANCES MARETTES/FILS		
1 - 12 AWG + 1 à 3 x 14, 16 ou 18 AWG 2 - 12 AWG + 1 ou 2 x 16 ou 18 AWG 2 - 12 AWG + 1 ou 2 x 16 ou 18 AWG		
2 - 14 AWG + 1 à 3 x 16 ou 18 AWG		

- En présence de systèmes unipolaires, passer à l'étape 4a.
- En présence de systèmes à trois voies avec unités coordonnées (sans diodes), passer à l'étape 4b.
- En présence de systèmes à trois voies avec unités assorties (avec diodes), passer à l'étape 4c.

# Étape 4a Applications unipolaires :



Ce fil n'est utilisé que dans les installations à trois voies. En cas d'installations unipolaires, il faut laisser cette étiquette d'isolation en place.

# Transformateu électronique à basse tension 120 V c.a., 60 Hz Primaire Neutre (Blanc)

Gradateur

#### **CÂBLAGE DU GRADATEUR:** Raccorder les fils conformément au SCHÉMA DE

CÂBLAGE, en procédant comme suit :

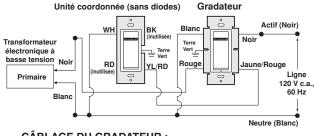
- Le fil vert ou dénudé de la boîte murale au fil de sortie vert du gradateur.
- Le fil de ligne (actif) de la boîte au fil de sortie noir du gradateur.
- Le fil de charge de la boîte au fil de sortie rouge du gradateur.
- Le fil de ligne (neutre) de la boîte au fil de sortie blanc du gradateur.
- Le sortie fil jaune/rouge devrait porter une étiquette d'isolation rouge. REMARQUE : en l'absence d'une telle étiquette, on doit se servir de ruban isolant pour couvrir ce fil.
- · Passer à l'étape 5.

Étape 4b Applications à trois voies, avec gradateur/ interrupteur coordonné (sans diodes) :

(Gradateur asservi coordonné illustré)

# Unité coordonnée Gradateur

# Étape 4b suite



# **CÂBLAGE DU GRADATEUR:**

Raccorder les fils conformément au SCHÉMA DE CÂBLAGE, en procédant comme suit :

REMARQUE : le gradateur doit être installé dans une boîte murale dotée d'un fil de ligne actif.

REMARQUE : le parcours entre le gradateur et la dernière unité asservie du circuit ne doit pas dépasser 90 m (300 ft).

- Le fil vert ou dénudé de la boîte murale au fil de sortie vert du gradateur.
- Le fil de ligne actif (commun) de la boîte, identifié (étiqueté) comme tel au moment du retrait du dispositif existant, au fil de sortie noir du gradateur.
- Le premier cavalier de la boîte au fil de sortie rouge du gradateur (noter la couleur du fil).
- Retirer l'étiquette d'isolation du fil de sortie jaune/rouge du gradateur.
- Le deuxième cavalier de la boîte au fil de sortie jaune/rouge du gradateur (noter la couleur du fil). Ce cavalier doit ensuite partir du gradateur à la vis YL/RD de l'unité asservie.
- Le fil de ligne (neutre) de la boîte au fil de sortie blanc du

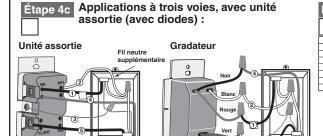
# CÂBLAGE DE L'UNITÉ COORDONNÉE: Raccorder les fils conformément au SCHÉMA DE CÂBLAGE, en procédant comme suit :

REMARQUE : les bornes BK et RD de l'unité coordonnée ne serviront pas: serrer ces deux vis.

REMARQUE : le parcours entre le gradateur et la dernière unité du circuit ne doit pas dépasser 90 m (300 ft).

- Le fil vert ou dénudé de la boîte murale à la vis verte.
- Le fil de charge de la boîte, identifié (étiqueté) au moment du retrait du dispositif existant, au premier cavalier (couleur notée ci-dessus).
- Le second cavalier de la boîte (couleur notée ci-dessus) à la vis YL/RD. Ce cavalier doit ensuite partir de l'unité au fil de sortie jaune/rouge du gradateur.
- Retirer l'étiquette d'isolation de la vis WH.
- · Le fil de ligne (neutre) de la boîte à la vis WH.
- · Passer à l'étape 5.





# Unité assortie (avec diodes) Gradateur Actif (Noir) électronique à Ligne Primaire 120 V c.a., 60 Hz Neutre (Blanc)

REMARQUE : le gradateur doit être installé dans une boîte murale dotée d'un fil de charge. L'unité assortie doit être installée dans une boîte murale dotée de fils de ligne actif et de neutre. Il faut ajouter un fil neutre à l'unité, tel qu'illustré,

À défaut de bien comprendre les présentes directives, en tout ou en partie, on doit faire appel à un électricien.

REMARQUE : le parcours entre le gradateur et la dernière unité asservie du circuit ne doit pas dépasser 90 m.

#### CÂBLAGE DE L'UNITÉ ASSORTIE (boîte murale avec fil de ligne actif) : Raccorder les fils conformément au SCHÉMA DE CÂBLAGE, en procédant comme suit :

• Le fil vert ou dénudé de la boîte murale à la vis verte.

- Le fil de ligne actif (commun) de la boîte, identifié (étiqueté) comme tel au moment du retrait du dispositif existant, ainsi que le premier cavalier au fil de sortie noir du gradateur.
- Le deuxième cavalier de la boîte du gradateur à la vis YL/RD de l'unité (noter la couleur du fil). Ce cavalier doit ensuite partir de l'unité au fil de sortie jaune/rouge du gradateur
- · Le fil de ligne neutre de la boîte à la vis WH de l'unité.

## CÂBLAGE DU GRADATEUR (boîte murale avec fil de charge) : Raccorder les fils conformément au SCHÉMA DE CÄBLAGE, en procédant comme suit :

- Le fil vert ou dénudé de la boîte murale au fil de sortie vert du gradateur.
- Le fil de charge de la boîte étiqueté (commun) identifié au moment du retrait du dispositif existant au fil de sortie rouge du gradateur.
- Le premier cavalier de ligne actif au fil de sortie noir du gradateur. • Retirer l'étiquette d'isolation du fil de sortie jaune/rouge du
- gradateur. • Le deuxième cavalier de la boîte (couleur notée ci-dessus) au fil de sortie jaune/rouge du gradateur. Ce cavalier doit ensuite partir
- · Le fil de ligne (neutre) de la boîte au fil de sortie blanc du gradateur.

du gradateur à la vis YL/RD de l'unité asservie

· Passer à l'étape 5.

# Étape 5 Vérification du gradateur avant son installation dans la boîte murale :

Délai d'éteinte • Insérer tous les fils dans la boîte, en prévoyant suffisamment d'espace pour le dispositif.

6,0 secondes • S'assurer que le mot « TOP » sur la bride du dispositif soit vers le haut.

 Serrer partiellement les vis de montage dans les trous de la boîte.

> REMARQUE: donner aux fils le rayon de courbure indiqué dans le schéma afin de réduire les contraintes lors de l'insertion du dispositif lui-même.

- Rétablir l'alimentation au fusible ou au disioncteur
- Appuyer sur la touche jusqu'à ce que le témoin s'éteigne. Les lumières devraient s'allumer. Si elles ne s'allument pas, appuyer sur la partie supérieure de la barre de gradation pour les intensifier.

Si elles ne s'allument toujours pas, se reporter à la section DIAGNOSTIC DES ANOMALIES.



Étape 6 Installation du gradateur : **COUPER L'ALIMENTATION AU FUSIBLE OU AU** DISJONCTEUR.

L'installation peut maintenant être finalisée en serrant les vis de montage dans la boîte. Fixer la plaque murale.





# Rétablissement de l'alimentation :

Rétablir l'alimentation au fusible ou au disjoncteur. L'installation est terminée.

# **FONCTIONNEMENT**

REMARQUE : le témoin de localisation s'allume quand la charge est hors tension (OFF) afin de faciliter le repérage du dispositif dans l'obscurité.

**REMARQUE**: dans le cas d'installations à trois voies, les luminaires s'allumeront à l'intensité réglée au niveau de la barre du gradateur. L'éclairage peut cependant être commuté à partir de ce dernier ou des unités asservies.

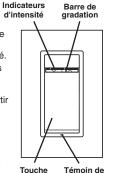
# Touche (réglages par défaut)

# Mise sous tension:

Appuyer légèrement pour allumer les lumières au niveau réglé. Appuyer et maintenir la touche enfoncée pour allumer les lumières à leur intensité maximale.

## Mise hors tension:

Appuyer légèrement pour éteindre les lumières.



Témoin de

localisation

#### Barre de gradation INTENSIFICATION:

Appuver sur le côté de la barre pour intensifier les lumières au niveau

#### TAMISAGE:

Appuyer sur le côté gauche de la barre pour tamiser les lumières au niveau désiré. Si on continue d'appuyer, l'éclairage diminue jusqu'à son intensité minimale, puis s'éteint.

REMARQUE : quand les lumières sont éteintes, on peut modifier l'intensité à laquelle elles se rallumeront au moyen de la barre de gradation. Si une panne de courant survient, les charges reviennent à leur état précédent une fois l'alimentation rétablie.

Appuver délicatement

sur la partie supérieure

de la touche

2 3 4 5 6 7

Indicateurs

d'intensité

(diodes)

Interrupteur à entrefer : au niveau du dispositif, appuyer délicatement sur la partie supérieure de la touche iusqu'à ce que le bas se soulève complètement du cadre et qu'un déclic se fasse entendre (se reporter à l'illustration). Les diodes devraient s'éteindre. Le courant vers le luminaire commandé sera coupé. Une fois terminée la maintenance de ce dernier, il suffit de remettre la touche en place pour rétablir le courant.

Nettoyage : l'extérieur du dispositif peut être essuyé au moyen d'un chiffon humide. NE PAS se servir de nettoyants chimiques.

# PROGRAMMATION AVANCÉE

#### Définition des modes A

- A-1) Économies d'énergie : réglage de l'intensité maximale de manière à réduire la consommation.
- A-2). Intensité minimale : réglage du seuil inférieur de gradation.
- Intensité d'allumage : réglage de l'intensité à laquelle les lumières s'allumeront, quel qu'ait été le niveau précédent.
- Intensité de veille : réglage du niveau auquel l'éclairage se tamisera quand on appuie sur la touche de mise hors tension (dans ce mode, les lumières sont toujours allumées).

#### Définition des modes B

- B-1) Délai d'allumage : réglage du délai en secondes de la mise sous tension à l'intensité maximale des lumières.
- B-2) Délai d'éteinte : réglage du délai en secondes de l'intensité maximale à la mise hors tension des lumières.
- B-3) Témoins : réglage du délai d'éteinte en secondes du témoin de localisation et des diodes.

#### Définition des modes C

C) Rétablissement des valeurs par défaut.

# Définition des diodes

Diode d'extrême gauche = Diode 1 Diode d'extrême droite = Diode 7

# REMARQUES:

- Le dispositif sort automatiquement du mode de programmation après trois minutes d'inactivité.
- En appuyant sur la touche à n'importe quel moment durant la programmation, on fait passer le dispositif au prochain mode.

# Mode de programmation A

# Pour entrer dans le mode de programmation A :

Appuyer sur la touche et ensuite sur le côté droit de la barre de gradation et les maintenir enfoncés jusqu'à ce que le témoin de localisation et la diode d'extrême gauche se mettent à clignoter.

A-1) Une fois la touche et la barre relâchées, le témoin de localisation continuera de clignoter chaque seconde et la diode d'extrême droite s'allumera pour montrer que le dispositif est en mode de programmation A-1 (économies d'énergie). Par défaut, le seuil est de 100 % (pleine intensité). Pour le modifier, se servir de la barre de gradation pour choisir la diode correspondant au réglage désiré (se reporter au tableau A). Il suffit ensuite d'appuyer sur la touche pour enregistrer le réglage et passer au prochain mode de programmation (A-2).

#### Tableau A

Quand le témoin lumineux DEL est à	Le rendu lumineux est de	Les économies d'energie se chiffrent à
7	100 %	0 %
6	97 %	5 %
5	95 %	8 %
4	90 %	11 %
3	85 %	14 %
2	80 %	17 %
1	75 %	20 %

- A-2) Le témoin de localisation clignote deux fois par seconde pour indiquer que le dispositif est en mode de programmation A-2 (intensité minimale). Par défaut, l'intensité est réglée à la diode 2. Se servir de la barre de gradation pour la modifier de 1 à 50 %. Il suffit ensuite d'appuyer sur la touche pour enregistrer le réglage et passer au prochain mode de programmation (A-3). A-3) Le témoin de localisation cliquote trois fois par seconde pour
- indiquer que le dispositif est en mode de programmation A-3 (intensité d'allumage). Se servir de la barre de gradation pour modifier cette intensité minimale de 1 à 100 %. Si on ne désire pas d'intensité fixe à l'allumage, il suffit d'appuyer sur le côté gauche de la barre de gradation et de le maintenir enfoncé jusqu'à ce qu'aucune diode ne soit allumée (valeur par défaut). Il suffit ensuite d'appuyer sur la touche pour enregistrer le réglage et passer au prochain mode de programmation (A-4).
- A-4) Le témoin de localisation clignote quatre fois par seconde pour indiquer que le dispositif est en mode de programmation A-4 (intensité de veille). Se servir de la barre de gradation pour la modifier. Si on ne désire pas d'intensité de veille, il suffit d'appuyer sur le côté droit de la barre de gradation et de le maintenir enfoncé jusqu'à ce qu'aucune diode ne soit allumée (valeur par défaut). Si on ne désire pas d'intensité fixe à l'allumage, il suffit d'appuyer sur le côté gauche de la barre de gradation et de le maintenir enfoncé. Il suffit ensuite d'appuyer sur la touche pour enregistrer le réglage et sortir du mode de programmation A.

**REMARQUE**: Quand on choisit la fonction d'allumage de veille, le témoin de localisation s'allume quand le gradateur est dans cet état, même si les lumières restent allumées.

#### Mode de programmation B

## Pour entrer dans le mode de programmation B :

Appuyer sur la touche et ensuite sur le côté gauche de la barre de gradation et les maintenir enfoncés jusqu'à ce que le témoin de localisation et la diode d'extrême droite se mettent à clignoter.

- B-1) Une fois la touche et la barre relâchées, le témoin de localisation devrait continuer de clignoter chaque seconde pour indiquer que le dispositif est en mode de programmation B-1 (délai d'allumage). Se servir de la barre de gradation pour choisir un des délais possibles (se reporter au tableau B). Il suffit ensuite d'appuyer sur la touche pour enregistrer le réglage et passer au prochain mode de programmation (B).
- B-2) Le témoin de localisation clignote deux fois par seconde pour indiquer que le dispositif est en mode de programmation B-2 (délai d'éteinte). Se servir de la barre de gradation pour choisir un des délais possibles (se reporter au tableau B). Il suffit ensuite d'appuyer sur la touche pour enregistrer le réglage et passer au prochain mode de programmation (B-3).

#### Tableau B

Diode	Délai d'allumage	Délai d'éteinte
1	0 seconds (instantané)	0 seconds (instantané)
2 (par défaut)	0,5 secondes	0,5 secondes
3	1,5 secondes	1,5 secondes
4	3,0 secondes	3,0 secondes
5	6,0 secondes	6,0 secondes
6	10 secondes	10 secondes
7	25 secondes	25 secondes

**B-3)** Le témoin de localisation clignote deux fois par seconde pour indiquer que le dispositif est en mode de programmation B-3 (témoins). Se servir de la barre de gradation pour choisir une des options possibles (se reporter au tableau B-3). Il suffit ensuite d'appuyer sur la touche pour enregistrer le réglage et sortir du mode de programmation B.

#### Tableau B-3

Diode	Comportement du temoin	Comportement des diodes
1	Actif	Actif
2	Actif	S'éteint aprés 5 secondes
3	S'éteint aprés 5 secondes	Actif
4	S'éteint aprés 5 secondes	S'éteint aprés 5 secondes
5	S/O	S/O
6	S/O	S/O
7	S/O	S/O

#### Mode de programmation C

#### Pour entrer dans le mode de programmation C :

Actionner l'interrupteur à entrefer en appuyant délicatement sur la partie supérieure de la touche jusqu'à ce que le bas se soulève complètement du cadre et qu'un déclic se fasse entendre. Toutes les diodes devraient s'éteindre.

Réinsérer la touche dans le cadre et appuyer pour la maintenir enfoncée pendant sept secondes, ou jusqu'à ce que les diodes se mettent à clignoter de manière bidirectionnelle pour indiquer que le dispositif est en mode de programmation C (rétablissement des valeurs par défaut). Pour rétablir les valeurs par défaut, relâcher la touche. Ceci aura également pour effet de sortir du mode de programmation.

# DIAGNOSTIC DES ANOMALIES

- · Les lumières clignotent
- Il y a de mauvaises connexions au niveau de la lampe;
- Les fils ne sont pas bien insérés dans des marettes au niveau du gradateur ou bien serrés sous les bornes à vis des unités asservies;
- La charge n'est pas électronique à basse tension.
- Les lumières ne s'allument pas, et le témoin de localisation reste éteint Le fusible est brûlé ou le disjoncteur s'est déclenché;
- La lampe est brûlée:
- Le neutre n'est pas raccordé au gradateur (fil blanc).
- Fonctionnement intermittent
- La charge totale est inférieure à 40 W.
- Les unités asservies n'ont aucun effet sur les lumières
- Le parcours du circuit dépasse 90 m: - Le câblage est incorrect.
- Les lumières s'allument et s'éteignent par cycles - La charge est trop élevée

Pour obtenir des renseignements supplémentaires, il suffit de composer le numéro d'assistance technique (1 800 824-3005) ou de se rendre au site Web (www.leviton.com) de Leviton

Ce produit est protégé par les brevets américains : D609,650; 8,003,904; 7,683,755; 7,985,937 et les droits étrangers correspondants. © 2014 Leviton Manufacturing Co., Inc.

VIZIA + et DECORA sont des marques de Leviton Manufacturing Co. Inc., déposées aux États-Unis, au Canada, en Chine, au Mexique et dans d'autres pays.

## DÉCLARATION DE CONFORMITÉ FCC:

Ce dispositif est conforme aux exigences de la partie 15 des règlements de la FCC ainsi qu'aux normes en matière de brouillage (NMB) préjudiciable en vertu de la réglementation du ministère canadien des Communications. Il peut être utilisé à condition qu'il (1) ne cause aucun brouillage préjudiciable et (2) ne soit pas affecté par les interférences d'autres dispositifs susceptibles notamment d'en perturber le

Cet équipement a fait l'objet de tests et a été jugé conforme aux normes en matière de dispositifs numériques de classe B, en vertu de la partie 15 des règlements de la FCC, et conforme aux normes en matière de brouillage (NMB) préjudiciable en vertu de la réglementation du ministère canadien des Communications. Ces normes ont été élaborées dans le but d'assurer une protection raisonnable contre le brouillage préjudiciable quand l'équipement est utilisé en milieu résidentiel. Cet équipement génère. utilise et peut irradier de l'énergie haute fréquence; s'il n'est pas installé et utilisé conformément aux directives, il neut engendrer des perturbations susceptibles de brouiller les radiocommunications. Il est directives, il peut engendrer des perturbations susceptibles de prouvier les radiocommondes. Si cet cependant impossible de garantir l'absence de telles perturbations dans une installation donnée. Si cet cependant impossible de garantir l'absence de telles perturbations de une installation donnée. Si cet cependant impossible de garantir l'absence de telles perturbations de une installation donnée. Si cet équipement est source de parasites au niveau des récepteurs radio ou des téléviseurs, ce qu'on peut déterminer en le mettant sous et hors tension, on recommande à l'utilisateur de rectifier la situation en adoptant une ou plusieurs des mesures suivantes

- réorienter ou déplacer l'antenne réceptrice:
- augmenter la distance entre l'équipement et le récepteur
- brancher l'équipement à une prise sur un circuit autre que celui où est branché le récepteur:

consulter le détaillant ou un technicien expérimenté en matière de radios ou de téléviseurs.
MISE EN GARDE DE LA FCC AMÉRICAINE: toute modification apportée sans l'autorisation expresse

de Leviton Manufacturing Co. Inc. pourrait avoir pour effet d'annuler les droits d'utilisation du produit.

# **EXCLUSIONS ET GARANTIE LIMITÉE DE 5 ANS**

Leviton garantit au premier acheteur, et uniquement au crédit du dit acheteur, que ce produit ne présente ni défauts de fabrication ni défauts de matériaux au moment de sa vente par Leviton, et n'en présentera pas tant qu'il est utilisé de façon normale et adéquate, pendant une période de 5 ans suivant la date d'achat. La seule obligation de Leviton sera de corriger les dits défauts en réparant qu en remplacant le produit défectueux si ce dernier est retourné port payé, accompagné d'une preuve de la date d'achat, avant la fin de la dite période de 5 ans. à la Manufacture Leviton du Canada Hyn 1E9. Par cette garantie, Leviton exclut et décline toute responsabilité envers les frais de main d'oeuvre encourus pour retirer et réinstaller le produit. Cette garantile sera nulle et non avenue si le produit et incorrectement ou dans un environnement inadéquat, s'il a été surchargé, incorrectement ou dans un environnement aux directives ou étiquettes quil'accompagnent. Aucune autre garantie, explicite ou implicite, y compris celle de qualité marchande et de conformité au besoin, n'est donnée, mais si une garantie implicite est requise en vertu de lois applicables, la dite garantie de qualité marchande et de conformité au besoin, n'est donnée, mais si une garantie de qualité marchande et de conformité au besoin, n'est donnée, mais si une garantie de qualité marchande et de conformité au besoin, est limitée à une durée de 5 ans. Leviton décline toute responsabilité envers les nmages indirects, particuliers ou consecutifs, incluant, san's restriction, la perte d'usage d'équipement, la perte de ventes ou les manques à gagner, et tout dommage-intérêt découlant du défaut de l'exécution des obligations de cette garantie. Seuls les recours stipulés dans les présentes, qu'ils soient d'ordre contractuel, délictuel ou autre, sont offerts en vertu de cette garantie.